



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
31 August 2000  
Russian  
Original: English

---

## Пятый комитет

### Краткий отчет о 59-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 8 мая 2000 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Уэнзли . . . . . (Австралия)  
*Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:* г-н Мселле

## Содержание

Выборы заместителя Председателя

Организация работы

Пункт 128 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/54/707 и Corr.1, A/54/752 и A/54/841 и Add. 1)
- b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (A/54/708, A/54/724 и A/54/841 и Add.2)

Пункт 129 повестки дня: Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (*продолжение*)

Пункт 131 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели после даты издания на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

00-42218.R



Пункт 133 повестки дня: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций

Пункт 136 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Пункт 137 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Пункт 141 повестки дня: Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане

Пункт 144 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

Пункт 145 повестки дня: Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции

Пункт 146 повестки дня: Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити

Пункт 17 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (*продолжение*)

b) Назначение членов Комитета по взносам (*продолжение*)  
(A/54/102/Add.1; A/C.5/54/6/Add.1)

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

### **Выборы заместителя Председателя**

1. Председатель говорит, что в связи с отбытием г-на Сиала из Постоянного представительства Пакистана Комитету необходимо назначить нового заместителя Председателя от Группы азиатских государств. Группа назначила г-на Чаудхри (Пакистан) для заполнения вакантной должности. Ввиду отсутствия каких-либо других кандидатур, она будет считать, что Комитет желает избрать г-на Чаудхри.

2. Г-н Чаудхри (Пакистан) избирается заместителем Председателя Пятого комитета путем аккламации.

### **Организация работы (A/C.5/54/L.56/Rev.1 и A/C.5/54/L.57)**

3. Председатель привлекает внимание Комитета к документу A/C.5/54/L.56/Rev.1, в котором содержится перечень документов для рассмотрения Комитетом на текущей части возобновленной сессии, а также информация о состоянии готовности докладов, которые были запрошены в соответствии с различными пунктами. Она также обращает внимание на записку Бюро (A/C.5/54/L.57), касающуюся организации работы на текущей части возобновленной сессии. Особое внимание обращается на пункт 3 записки, в котором Бюро рекомендует Пятому комитету отложить рассмотрение ряда докладов до пятидесяти пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Она считает, что Комитет согласен с рекомендацией Бюро.

4. *Решение принимается.*

5. Председатель говорит, что она также считает, что Комитет утверждает программу работы на первую неделю текущей части возобновленной сессии и принимает к сведению предложенную программу работы на следующие три недели, которая является чисто ориентировочной и в которую могут вноситься изменения.

6. *Решение принимается.*

**Пункт 128 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке**

a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/54/707 и Corr.1, A/54/732 и A/54/841 и Add.1)

b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (A/54/708, A/54/724 и A/54/841 и Add.2)

**Пункт 129 повестки дня: Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (продолжение) (A/54/548, A/54/809, A/54/812 и A/54/831)**

**Пункт 131 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (A/54/780, A/54/785 и A/54/841 и Add.7)**

**Пункт 133 повестки дня: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (A/54/803 и A/54/835)**

**Пункт 136 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (A/54/704, A/54/729 и A/54/841 и Add.4)**

**Пункт 137 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (A/54/721, A/54/735 и A/54/841 и Add.5)**

**Пункт 141 повестки дня: Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (A/54/705 и A/54/822)**

**Пункт 144 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в**

Боснии и Герцеговине (A/54/697, A/54/712, A/54/841 и Add.6 и A/54/683)

**Пункт 145 повестки дня: Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции (A/54/713 и A/54/823)**

**Пункт 146 повестки дня: Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (A/54/740 и A/54/824)**

**Пункт 147 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (A/54/274—E/1999/116, A/54/757 и A/54/825)**

7. Г-н Хальбвакс (Контролер), внося на рассмотрение доклады Генерального секретаря о финансировании операций по поддержанию мира, говорит, что в основном текущая часть возобновленной сессии будет посвящена финансированию операций по поддержанию мира и административным и бюджетным вопросам, связанным с их финансированием.

8. По состоянию на 31 мая 1999 года Генеральная Ассамблея санкционировала на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года ассигнования в размере 644,1 млн. долл. США для 12 действующих миссий и связанных с ликвидацией нужд одной завершенной миссии, а также для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи и вспомогательного счета. В результате событий, которые нельзя было предвидеть в то время, в частности учреждения крупных новых миссий и изменения конфигурации и расширения других, Генеральная Ассамблея приняла дополнительные финансовые решения на своей очередной и первой части своей возобновленной пятьдесят четвертой сессии, которые увеличили санкционированный уровень ресурсов на поддержание мира до 1,8 млрд. долл. США. К концу второй части возобнов-

ленной пятьдесят четвертой сессии ожидается, что Генеральная Ассамблея утвердит общую сумму в размере немногим менее 1,9 млрд. долл. США в виде ресурсов на поддержание мира, что лишь подчеркивает непредсказуемость операций по поддержанию мира.

9. Общие ассигнования на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года для всех операций по поддержанию мира составили 863,7 млн. долл. США брутто, а фактические расходы составили 795,9 млн. долл. США. После учета технической корректировки, связанной с запросом об удержании суммы в размере 904 000 долл. США брутто из неизрасходованного остатка средств, зафиксированного для Сил предварительного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН), которая представляет собой возмещение по неоплаченным требованиям одной из предоставивших войска стран, общий чистый неизрасходованный остаток составил 47,1 млн. долл. США брутто — сумму, которая может быть использована для зачетов государствам-членам, если Ассамблея примет такое решение.

10. Что касается бюджетной сметы на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, первоначальные потребности в ресурсах, предложенные Генеральным секретарем для 10 из 11 миссий, действующих в этот период, и остаточные требования, связанные с ликвидацией двух недавно завершенных миссий, наряду с пропорционально распределенными расходами вспомогательного счета и Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи составляют 2 млрд. долл. США брутто. В результате продолжающихся инициатив и уточнений при составлении бюджетов операций по поддержанию мира в течение второго года подряд бюджетные потребности пяти из миссий меньше уровней, утвержденных на предшествовавший год. Реализм бюджетных смет на цели поддержания мира, представленных в предыдущие два года, и увеличение возможностей миротворческих администраций лучше контролировать и использовать утвержденные средства проявляются в скромных уровнях неизрасходованных остатков средств, о

которых сообщалось в отчетах об исполнении бюджета каждой из миротворческих миссий.

11. Что касается отчетов об отдельных миссиях за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, отчет об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНП) (A/54/707 и Согг.1) показывает, что расходы составили в общей сложности 33 662 500 долл. США брутто, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 1 737 600 долл. США брутто. Увеличение предлагаемого бюджета на период с июля 2000 года по июнь 2001 года объясняется двумя испрашиваемыми дополнительными должностями и просьбой о выделении дополнительных оперативных ресурсов. В соответствии с резолюцией 53/226 Ассамблеи Генеральный секретарь предлагает за счет государства-членам в ходе текущей сессии Ассамблеи сумму в размере 4 022 162 долл. США, которая представляет собой часть сохраняющегося остатка на промежуточном счете, предназначенном для Сил. С учетом положения с наличными средствами Сил в данный момент и без учета непредвиденных обстоятельств ожидается, что третья и окончательная выплата сохраняющегося остатка в размере 4 млн. долл. США будет зачтена государствам-членам на пятьдесят пятой сессии Ассамблеи.

12. Отчет об исполнении бюджета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) (A/54/708) показывает, что расходы составили в общей сложности 134 655 200 долл. США брутто, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 8 329 300 долл. США брутто. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года на содержание ВСООНЛ (A/54/724) составляет 139 547 600 долл. США брутто.

13. Отчет об исполнении бюджета Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) (A/54/809) показывает, что расходы составили в общей сложности 132 949 580 долл. США брутто, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 149 500 долл. США брутто.

Предлагаемое увеличение, включенное в пересмотренный ликвидационный бюджет МНООНА на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года (A/54/812), в основном объясняется сохранением в районе деятельности миссии военного и гражданского персонала в результате продления ликвидационных мероприятий за пределы первоначального срока.

14. В своем докладе о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) (A/54/780) Генеральный секретарь рекомендовал Ассамблее уменьшить ассигнования для МООНРЗС до 46 031 077 долл. США брутто, что соответствует сумме, которая была фактически начислена на государства-члены. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2000 года до 30 июня 2001 года на содержание МООНРЗС составляет 46 611 600 долл. США брутто.

15. Что касается состояния счетов штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН), Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ), Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) и Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ), все из которых были закрыты, доклад Генерального секретаря о штабе Миротворческих сил Организации Объединенных Наций содержится в документе A/54/803. В связи с непредвиденным расширением миротворческой деятельности и необходимостью поддерживать новые и расширенные миссии произошла некоторая задержка при подготовке других докладов. Поэтому предусматривается, что доклады о ЮНОСОМ, МООНПР и МООНГ будут завершены и представлены Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии.

16. В своем докладе о МСООН Генеральный секретарь рекомендует Ассамблее удержать сумму в размере 1 193 000 долл. США брутто для покрытия расходов, связанных с завершением процесса ликвидации миссии, и сумму в размере 179 899 700 долл. США брутто и нетто из остатка ассигнований для покрытия расходов по непогашенным требованиям правительств. Он далее рекомендует Ассамблее

принять решение о временном приостановлении действия финансовых положений 4.3, 4.4 и 5.2 (d) в отношении сохраняющегося остатка средств в размере 124 279 327 долл. США брутто ввиду хронической нехватки наличных средств у Организации. В таблицах 10 и 11 доклада четко показано, что остаток ассигнований в размере 304 179 027 долл. США брутто является остатком только на бумаге и не отражает фактического остатка наличных средств в размере 55 млн. долл. США, который имелся по состоянию на 31 декабря 1999 года. Этот остаток с тех пор еще более уменьшился до 35 млн. долл. США в результате недавних платежей, произведенных предоставляющим войска странам для урегулирования ряда подтвержденных требований, которые были зачислены в кредиторскую задолженность. Если Ассамблея утвердит меры, рекомендуемые Генеральным секретарем, и Департамент операций по поддержанию мира подтвердит находящиеся на рассмотрении требования, Генеральный секретарь намеревается использовать остающиеся фактические наличные средства в размере 35 млн. долл. США, а также любые другие остающиеся суммы начисленных взносов, которые будут получены в будущем, для того чтобы произвести промежуточные выплаты по мере выполнения работ для урегулирования таких непогашенных требований.

17. Доклад Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) (A/54/704) показывает, что расходы за этот период составили 44 902 200 долл. США брутто, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 374 000 долл. США брутто. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года на содержание Сил на Кипре (A/54/729) составляет 41 039 800 долл. США брутто.

18. Доклад об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) (A/54/721) показывает, что расходы за этот период составили в общей сложности 20 516 000 долл. США брутто, в результате чего образовался перерасход в размере 1 076 720 долл. США брутто.

Перерасход был обусловлен главным образом увеличением потребностей по статье оперативных расходов. Соответственно, Генеральный секретарь просил начислить в указанный период взносы на дополнительную сумму в размере 1 076 720 долл. США брутто. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года на содержание Миссии (A/54/735) составляет 28 399 800 долл. США брутто.

19. Отчет об исполнении бюджета Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) (A/54/705) показывает, что расходы за период составили 11 360 600 долл. США брутто, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 3 639 400 долл. США брутто, который был обусловлен главным образом низким уровнем развертывания военного и гражданского персонала. Ресурсов, которые предоставила Ассамблея на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, достаточно для покрытия расходов Миссии до ее завершения 15 мая 2000 года. Если потребуются дополнительные ресурсы на ликвидационные мероприятия, Генеральный секретарь в первую очередь запросит санкцию Консультативного комитета и позднее информирует об этом Генеральную Ассамблею. Следовательно, в отношении МНООНТ на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года бюджетных предложений представлено не будет.

20. Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МОНБГ) содержится в документе A/54/697. Расходы за период составили в общей сложности 169 841 000 долл. США брутто, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 19 642 720 долл. США брутто, который объяснялся главным образом снижением расходов на гражданский персонал. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/54/712) составляет 153 588 000 долл. США брутто. Из общей суммы бюджета около 77 процентов ресурсов связано с расходами на гражданский персонал.



21. Отчет об исполнении бюджета Группы поддержки гражданской полиции (A/54/713) показывает, что была ассигнована сумма в размере 7 483 160 долл. США брутто. Расходы за период составили в общей сложности 6 606 000 долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 877 160 долл. США брутто. Мандат Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) закончился 15 января 1998 года в соответствии с резолюцией 1120 (1997) Совета Безопасности.

22. Отчет об исполнении бюджета Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) содержится в документе A/54/740. Расходы за период составили в общей сложности 41 901 000 долл. США брутто, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 1 161 700 долл. США брутто. Генеральный секретарь рекомендовал Генеральной Ассамблее удержать сумму в размере 904 000 долл. США из неизрасходованного остатка средств для покрытия расходов по удовлетворению неурегулированных требований одного из правительств в связи с заменой его военнослужащих в период с мая 1996 года по июнь 1998 года.

23. Отчет об исполнении бюджета Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) содержится в документе A/54/757. Из суммы в размере 29 968 700 долл. США, ассигнованной Ассамблеей, расходы за период составили в общей сложности 26 261 000 долл. США брутто, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 3 707 700 долл. США брутто. Неизрасходованный остаток образовался главным образом в результате вакансий для персонала гражданской полиции и гражданского персонала. Суммы в размере 18,6 млн. долл. США брутто, которую Ассамблея выделила на текущий период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, вместе с санкционированием 2,2 млн. долл. США, которые были выделены Консультативным комитетом, как ожидается, будет достаточно для покрытия расходов Миссии до ее завершения 15 марта 2000 года и последу-

ющей ликвидации. Следовательно, в отношении ГПМООНГ на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года бюджетных предложений представлено не будет.

24. Г-н Наир (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), внося на рассмотрение записки Генерального секретаря о расследовании обвинений в мошенничестве при оформлении поездок в Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) (A/54/683) и о расследовании закупки на 6,9 млн. долл. США товаров для районов расквартирования Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе III (КМООНА III) (A/54/548), говорит, что со времени своего недавнего назначения ему было приятно узнать, что функция надзора в настоящее время рассматривается как неотъемлемая часть управленческой культуры Организации и что Управление служб внутреннего надзора теперь рассматривается как ключевой компонент Секретариата. Он с нетерпением ожидает работы в тесном партнерстве с администрацией Организации под руководством межправительственных органов, которым оно подотчетно.

25. Что касается расследования закупки на 6,9 млн. долл. США товаров для районов расквартирования КМООНА III, он напоминает, что в феврале 1997 года тогдашний Главный административный сотрудник КМООНА III обратился к Управлению с просьбой оказать помощь в расследовании дела, которое рассматривалось Комиссией по расследованию Миссии. Контракт на поставку в течение четырех недель товаров для районов расквартирования на сумму 6,9 млн. долл. США был предоставлен одной из местных торговых компаний. Этот контракт был предоставлен по результатам проведенных в мае 1995 года торгов, на которых контракты были также предоставлены шести другим поставщикам.

26. В ходе расследования было установлено, что планирование проведения торгов было недостаточным и что в закупочных процедурах Миссии имели место недостатки. Кроме того, местная торговая компания неоднократно нару-

шала важнейшие оговоренные сроки поставки, возражала против положений, которые возлагали бы на нее ответственность, и поставляла товары, в первую очередь палатки, которые не отвечали спецификациям, и Миссии приходилось приобретать дополнительные материалы и проводить дополнительную работу, чтобы сделать их пригодными для использования. Поскольку речь идет о крупных закупках на месте, имеющих весьма важное значение для успеха Миссии, недостатки в закупочных процедурах не могут быть оправданы лишь ссылкой на острую нехватку времени. Это также не может рассматриваться как вопрос, касающийся исключительно поддержания мира, поскольку речь идет и об обязательствах Организации.

27. Между Управлением и Департаментом операций по поддержанию мира до представления настоящего доклада Генеральной Ассамблее были проведены широкие дискуссии. Управление рекомендовало меры по исправлению положения, с которыми Департамент операций по поддержанию мира согласился.

28. Что касается доклада о расследовании обвинений в мошенничестве при оформлении поездок в МООНБГ, Управление получило конфиденциальное сообщение от сотрудников Организации Объединенных Наций о фальшивых счетах на оплату расходов по перевозке сверхнормативного багажа военных наблюдателей, направляющихся из Миссии на родину. Данные, полученные Управлением в период с ноября 1998 года по март 1999 года, свидетельствуют о том, что с июля 1996 года по сентябрь 1998 года тогдашний начальник Группы экспедиции и оформления поездок МООНБГ, который находился в Загребе, вступил в сговор с местным турагентом и сотрудником одной из авиакомпаний в целях представления фальшивых счетов с поддельной подтверждающей документацией в МООНБГ. В фальшивых счетах указывались ложные суммы оплаты за провоз багажа и завышенные ставки на авиабилеты, которые бывший начальник утверждал в своем официальном качестве. Преступные действия бывшего начальника и его сообщников привели к тому,

что Организация понесла убытки на сумму не менее 800 000 долл. США.

29. Организация передала дело компетентным властям Соединенных Штатов Америки для предъявления обвинения бывшему начальнику, который в середине ноября без разрешения покинул район Миссии и вернулся в свой родной город Нью-Йорк. Соответствующим хорватским властям также было сообщено о фактах, на основании которых были предъявлены обвинения его сообщникам в Загребе. Следователи Управления служб внутреннего надзора действовали в тесном сотрудничестве с представителями американских и хорватских властей.

30. В начале января 1999 года американский суд предъявил бывшему начальнику обвинение в сговоре и мошенничестве при международном переводе средств в результате организации мошеннической операции и участия в ней. 28 сентября 1999 года бывший начальник был признан виновным по всем пунктам. Управление также сотрудничало с хорватскими властями в целях обеспечения как судебного преследования его сообщников, так и возвращения денег, полученных ими обманым путем от Организации.

31. Департамент операций по поддержанию мира и Управление по правовым вопросам изучили настоящий доклад. Комментарии Управления по правовым вопросам были включены в него, и Управление было готово оказать консультативную помощь в выполнении конкретных рекомендаций, которые касались вопросов, входящих в сферу его компетенции. Департамент операций по поддержанию мира согласился с выводами и поддержал все рекомендации.

32. Г-н Мселле (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение доклады Консультативного комитета о 15 миссиях по поддержанию мира, представленные Комитету, говорит, что Консультативный комитет продолжил свою практику выпуска доклада по общим темам, касающимся всех таких миссий (A/54/841).

33. Консультативный комитет изучил отчеты о миссиях, перечисленных во введении к его общему докладу, в части II которого изложены его выводы, замечания и рекомендации по ряду тем. Сметы расходов на 2000/01 год свидетельствуют о существенном увеличении по сравнению с объемом ресурсов, запрошенных на два предыдущих финансовых периода. Суммы, предложенные Генеральным секретарем и рассмотренные Консультативным комитетом, составляют в общей сложности 2 016 млн. долл. США. Контролер сообщил Консультативному комитету, что общая смета расходов на 2000/01 год может превысить 2,6 млрд. долл. США. Сфера деятельности и характер персонала, необходимого для недавних операций по поддержанию мира, также резко изменились, что получило отражение в докладах Генерального секретаря и Консультативного комитета, которые будут внесены на рассмотрение позднее.

34. Работа Консультативного комитета была существенно облегчена в результате улучшений в том, что касается подготовки смет и отчетов об исполнении бюджета, отчасти благодаря выполнению рекомендаций, вынесенных ККАБВ. Отчеты об исполнении бюджета готовились более аккуратно, а сметы являются более реалистичными; предприняты значительные усилия, с тем чтобы учесть уроки, извлеченные в ходе исполнения предыдущих бюджетов. Тем не менее Консультативный комитет выявил области, в которых необходимы дальнейшие улучшения. Например, Секретариату необходимо усовершенствовать свои методы в целях своевременного сбора и анализа последних данных о расходах осуществляемых миссий, в отношении которых Генеральный секретарь представил сметы расходов на следующий финансовый период, как требуется в резолюции 49/233. В этих целях необходимо в большей мере использовать значительные инвестиции в новые технологии, предусмотренные в бюджетах миссий по поддержанию мира.

35. В Приложении I к документу A/54/841 приводятся сводные данные о финансовых показателях за период, закончившийся 30 июня 1999 года. Консультативный комитет рекомендовал сократить бюджеты миссий по

поддержанию мира на 21,7 млн. долл. США. Помимо покрытых расходов на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, сообщалось о неизрасходованном остатке средств, составившем в общей сложности 67,8 млн. долл. США, основная часть которого может быть использована для зачета государствам-членам. Недорасходование средств явилось результатом большого числа факторов, ряд которых характерны только для операций по поддержанию мира. В ряде случаев полному осуществлению мандатов миссий помешали политическая нестабильность и иные события, и в таких случаях сообщалось о крупных неизрасходованных остатках средств. В других случаях выполнению бюджетов в полном объеме, санкционированном Генеральной Ассамблеей, помешала также неспособность Организации Объединенных Наций обеспечить международный персонал, персонал гражданской полиции или контингенты в соответствии с запланированными графиками.

36. Консультативный комитет прокомментировал эти и другие вопросы в своем общем докладе и в отдельных докладах, особо подчеркнув необходимость существенно улучшить возможности Секретариата по привлечению и управлению службами гражданской полиции и рассмотреть связанную с этим организационную структуру в Секретариате. В качестве объектов первоочередного внимания были отмечены управление закупками, материальными запасами и активами, внедрение системы контроля за активами на местах, а также профессиональная подготовка и координация на местах.

37. Он обращает внимание на замечания и рекомендации Консультативного комитета по вопросу о координации в области обеспечения безопасности и соответствующих мерах в области управления и расходования средств (A/54/841, пункт 41). В последние годы высказывалась озабоченность по поводу очевидно нескоординированного подхода к жизненно важному вопросу обеспечения безопасности гражданского персонала организаций системы Организации Объединенных Наций на местах. Консультативный комитет обратился к организациям системы Организации Объ-

диненных Наций с решительным призывом тщательно координировать их мероприятия в области безопасности и охраны и принять всеобъемлющий общесистемный подход, с тем чтобы избежать возможных противоречий между стратегиями, мерами и руководящими принципами, которые могли бы поставить под угрозу усилия по обеспечению безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и членов их семей. Комитет рекомендовал ускорить подготовку испрошенного им доклада по этому вопросу и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии.

38. В докладах об отдельных миссиях содержатся предложения в отношении таких миссий, как СООННР/ВСООНЛ, которые относятся к обычному 12-месячному финансовому периоду и содержат информацию об исполнении бюджета за период, закончившийся 30 июня 1999 года, а также смету расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года. Другие доклады, такие как доклады о МСООН и миссиях в Гаити, касаются операций, которые находятся в стадии ликвидации.

39. Консультативный комитет пришел к выводу, что в целом сметы расходов, предложенные Генеральным секретарем на финансовый период, заканчивающийся 30 июня 2001 года, являются реалистичными, и, лишь за крайне редкими исключениями, согласился рекомендовать принятие запросов Генерального секретаря. Тем не менее он просил уделить особое внимание другим замечаниям, сделанным им по каждой миссии. В резолюции 49/233 Генеральная Ассамблея утвердила рекомендацию Консультативного комитета о том, что бюджеты операций по поддержанию мира должны утверждаться на 12 месяцев. Она утвердила также принцип, согласно которому в случае расширения миссий Генеральная Ассамблея будет рассматривать бюджеты этих миссий дважды в год. В связи с этим Консультативный комитет предложил применить эту процедуру к ВАООНВТ и МООНВАК.

40. Консультативный комитет рассмотрел смету расходов в размере 461,4 млн. долл.

США, предложенную Генеральным секретарем для МООНВАК на период, заканчивающийся 30 июня 2001 года. Однако его представители информировали Консультативный комитет о том, что ситуация в районе Миссии все еще характеризуется быстрыми и существенными изменениями, которые оказывают воздействие на структуру и потребности МООНВАК. В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендует ассигновать и начислить в виде взносов на шесть месяцев до 31 декабря 2000 года сумму в размере 220 млн. долл. США. Основания для вынесения рекомендации Консультативного комитета разъясняются в его докладе о МООНВАК (A/54/842, пункты 8—11). На период, заканчивающийся 30 июня 2000 года, Генеральной Ассамблеей уже была санкционирована сумма в размере 427 061 800 долл. США. Консультативный комитет рассмотрит смету расходов Миссии на период, заканчивающийся 30 июня 2001 года, в начале осени 2000 года.

41. В отношении Восточного Тимора Консультативный комитет рекомендовал, а Генеральная Ассамблея санкционировала ассигнования в размере 350 млн. долл. США на период, заканчивающийся 30 июня 2000 года. Что касается периода, начинающегося 1 июля 2000 года, Секретариату было предложено в мае 2000 года представить отчет ККАБВ. Консультативный комитет рассмотрит отчет о ходе работы, который будет представлен Генеральным секретарем, и доложит Пятому комитету на его текущей сессии о потребностях ВАООНВТ на период, начинающийся в июле 2000 года.

42. Помимо отчетов об исполнении бюджета представлено несколько докладов о ликвидируемых миссиях или миссиях, которые вскоре будут ликвидированы. Рекомендации Консультативного комитета содержатся в конкретных отчетах по каждой миссии. Консультативный комитет представил замечания в отношении деятельности по ликвидации в своих прошлых докладах. В целом, он высказал озабоченность по поводу очевидно длительного времени, необходимого для ликвидации миссий, как на местах, так и в Центральном учреждении. Комиссия ревизоров и Управление служб

внутреннего надзора также представили доклады по этому вопросу.

43. И наконец, он привлекает внимание к замечаниям Консультативного комитета, содержащимся в его докладе о финансировании СПРСОН (A/54/824, пункт 9), в котором он подчеркнул, что период ликвидации не во всех случаях зависит от размеров миссии, а зависит также от надлежащего планирования, выделения ресурсов и эффективности. С увеличением числа ликвидируемых миссий Департамент операций по поддержанию мира будет выполнять больший объем остаточных мероприятий по ликвидации, и поэтому ему необходимо проанализировать свои возможности в этой области во избежание неоправданных задержек на заключительном этапе ликвидации миссий.

44. **Г-н Репаш** (Соединенные Штаты Америки), ссылаясь на расследование закупки товаров для районов расквартирования Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе, говорит, что доклад (A/54/548) свидетельствует о том, что не все процедуры соблюдались и не была обеспечена полноценная конкуренция в отношении многих компонентов закупки. Он отмечает, что Генеральный секретарь согласился с рекомендациями доклада, и просит представить доклад о ходе их осуществления, особенно в отношении ужесточения процедур с целью предотвращения аналогичных инцидентов в будущем. Был замешан ряд сотрудников, и он задает вопрос о том, какие меры были приняты в отношении них, были ли они привлечены к ответственности, была ли обеспечена их подготовка с целью улучшения их работы в будущем и работают ли они вообще еще в Организации Объединенных Наций.

45. Что касается мошенничества, имевшего место в Загребе, делегация его страны приветствует информацию о предъявлении обвинения соответствующему лицу, однако была бы признательна за дополнительные сведения о ходе рассмотрения дела и приговоре, вынесенном в отношении этого лица. Что касается ответственности, он задает вопрос о том, были ли должностные лица, осуществлявшие надзор за этим лицом, привлечены к ответственности

в связи с неспособностью предотвратить мошенничество; в какой степени были осуществлены рекомендации, содержащиеся в докладе (A/54/683); был ли ужесточен внутренний контроль с целью предупреждения любых случаев повторения таких инцидентов; и проводилось ли в связи с этим обучение каких-либо сотрудников.

46. Делегация его страны хотела бы выразить свою признательность тем лицам, которые предоставили информацию, позволившую Управлению служб внутреннего надзора приступить к расследованию случая и добиться предъявления обвинения преступнику; эти лица пошли на значительный личный риск, предоставив такую информацию в отношении своих начальников.

47. **Г-н Наир** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), отвечая на вопросы делегации Соединенных Штатов Америки, касающиеся Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе, говорит, что рекомендации все еще находятся на стадии осуществления в связи с их широким характером. Выявленные факты не могли служить основанием для вынесения каких-либо рекомендаций о дисциплинарных мерах в отношении соответствующих должностных лиц, однако можно говорить о неправильной организации управления, и должностные лица, о которых идет речь, в большинстве своем отстранены от производства закупок. В Департаменте операций по поддержанию мира есть подразделение по анализу результатов, и уроки, извлеченные в связи с проблемами, возникшими в Анголе, были приняты во внимание и используются в других случаях.

48. Что касается судебного преследования лица, совершившего акт мошенничества в Загребе, оно было признано виновным, но приговор пока не вынесен, поскольку имеются некоторые вопросы, все еще требующие разъяснения. Что касается ответственности начальников этого лица, основной проблемой является честность. Персонал всех уровней Организации должен честно выполнять свою работу; если дело обстоит иначе, добавление новых уровней контроля лишь приведет к бюрократическому тупику. Тем не менее на подразделении ревизоров Управления служб внутреннего надзора лежит обязанность обес-

печить наличие соответствующих сдержек и противовесов на всех уровнях Организации.

49. Новая информация о ходе осуществления рекомендаций, касающихся МООНБГ, будет в должное время предоставлена Департаментом операций по поддержанию мира.

50. **Г-н Чандра** (Индия) выражает удовлетворение своей делегации по поводу улучшения качества докладов, представляемых на рассмотрение Комитета, особенно по поводу включения диаграмм и графиков, как запрашивали делегации. Доклады Консультативного комитета имеют крайне важное значение для членов Группы 77. Для этих делегаций было бы весьма полезным, если бы в доклад о каждой операции по поддержанию мира включались таблицы, содержащие рационализированные данные о первоначальных ассигнованиях, общих расходах и неизрасходованных остатках средств, а также подробные сведения о возмещениях, расходах на контингенты, принадлежащем контингентам имуществе и о требованиях о выплате пособий по случаю смерти и потери трудоспособности. Было бы также полезным включать сноски с указанием уполномочивающих резолюций, причин перерасхода или недорасходования средств и другую относящуюся к делу информацию.

**Пункт 17 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (продолжение)**

b) Назначение членов Комитета по взносам (*продолжение*)  
(A/54/102/Add.1, A/C.5/54/6/Add.1)

51. **Председатель** привлекает внимание к документам A/54/102/Add.1 и A/C.5/54/6/Add.1, в которых Генеральный секретарь информирует Генеральную Ассамблею об отставке г-на Этукета (Уганда) из Комитета по взносам и о выдвижении кандидатуры г-на Ирумбы (Уганда) для заполнения вакансии на оставшийся срок полномочий г-на Этукета. Поскольку нет других кандидатур, она считает, что Комитет хотел бы рекомендовать Генеральной Ассамблее назначить г-на Ирумбу в Комитет по взносам на срок, начинающийся с даты назначения и истекающий 31 декабря 2000 года.

52. **Г-н Ирумба** (Уганда) рекомендуется для назначения в Комитет по взносам.

*Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.*